

د ۴ مې برخې ملاتړ

اپریل ۲۰۱۱



Section 4 support - Pashto



د څلورمې برخې ملاتړ څه شی ده؟

که ستاسو د پناه غوښتنه په مکمله توګه رد شوی، د پناه هغه ملاتړ به بند شي چې تاسو یې د کورنیو چارو وزارت (د بریتانیای حکومت د داخلي چارو ریاست) نه تر لاسه کوئ. تاسو به د کورنیو چارو وزارت نه یو لیک تر لاسه کړئ چې تاسو له دې څخه خبروي. په هر ترتیب، تاسو شاید د ۴مې برخې ملاتړ لپاره و ټاکل شئ. د ۴مې برخې ملاتړ د کورنیو چارو وزارت له خوا په کار اچول شوی، لڼد مهاله ملاتړ دی. مګر دا له مخکني ملاتړ سره چې تاسو به له ګڼ شمېر لارو نه تر لاسه کاوه متمایز دی:

۱. **شین کارت:** تاسو به نغدې پیسې تر لاسه نه کړئ. ستاسو او نیز ملاتړ به د پیسو د ادیني شنه کارت ته اضافه شي، شین کارت د Asda او Tesco په شمول، ټاکلو پلورنځیو کې استعمالیدای شي، د اړین توکیو اخیستلو لپاره لکه غذا، د بڼایست وسایل، د پاکوالي توکي.
۲. **سهمي اوسیدنه:** که تاسو مجرد یاست، اړینه ده چې تاسو اپارتمان له نورو همجنسو خلکو سره شریک کړئ؛
۳. **نه ټاکلو اوسیدنه:** تاسو به د ۴مې برخې اوسیدني کې د یوه اپارتمان یوازي یو وړاندیز تر لاسه کړئ. که تاسو د ځینو لاملونو له مخې دا وړاندیز رد کړئ. د کورنیو چارو وزارت شاید ستاسو ملاتړ بند کړي؛ او
۴. **یوازي ملاتړ، د اختیار نه شتون:** د دې اختیار نه شته چې خپله شخصي اوسیدنه ترتیب کړئ او د څلورمې برخې د پیسو د ادیني سندونه تر لاسه کړي.

د ۴مې برخې ملاتړ لپاره څوک ټاکل کيږي؟

د اسکاټلنډ د کډوالو شورا (سکاټش رفیوجي کونسل) کولای شي له تاسو سره د ۴مې برخې ملاتړ غوښتنې کې مرسته وکړي، که فقیر یاست. او تاسي د دغو لاندې معیارونو تر یوه لاندې ته ټاکل کيږئ:

۱. **نوي پناه غوښتنه/دبشري حقوقو غوښتنه:** که ستاسو قانوني نماینده د سرپناه لپاره یوه نوي غوښتنه کړي ده یا یوه ورسټی غوښتنه. اړینه ده چې دا غوښتنه له مخکني لیزل شوي وي. او مونږ به د لیزل شویو ټولو کاغذو یوه کاپي وغواړو؛
۲. **قضائي کتنه:** که ستاسو قانوني وکیل د جلسې محکمې سره قضائي کتنه تفویز کړي وي. مهرباني وکړئ له دې سره اړوند ټولو پانوڅخه یوه کاپي مونږ ته راوړي؛
۳. **سفر کولو لپاره نامناسب:** که چیرې داسي یو طبي لامل موجود وي چې تاسو خپل وطن ته له سفر کولو څخه منع کوي. د دې لپاره معیارونه ډېر سخت دي. تاسو به یوازي هغه وخت وټاکل شئ که تاسو د 7 مایشتو نه زیات امیدواري لری یا که تاسو له ډاکتر څخه یوه لیکلي نسخه لری چې ستاسو حالت څرګند وي، تاسو د سفر لپاره نا مناسب یاست. ډیرې طبي ستونزې به په پوره توګه سره جدي نه ارزول کيږي؛
۴. **د مصونې لارې نه شتون:** دا ډېر مشکل دی چې دا معیار پوره کړئ. د کورنیو چارو له وزارت سره سم داسي هیواد نشته چې دا وړاندیز ورته کيږي. زمونږ مشاورین یا ستاسو نماینده به وتوانیږي چې تاسو ته ووايي چې دې تغیر موندلی دی؛ یا

۵. ارادي راگرزیدل: که تاسو کولای شي ثابت کړی. چي تاسو خپل هیواد ته د راگرزیدو لپاره گامونه پورته کوی. (لاندې وگورئ، ستاسو خپل هیواد ته بیرته سفر؟)

د غربت مدرک

د ۴مې برخې ملاتړ د ټاکلو لپاره تاسو باید له بل ډول ملاتړ نه ځانته وسی. که تاسو د دوستانو، کورنۍ او یو مذهبي ډلې له خوا کمک شوي یاست، اړینه ده چې تاسو تشریح کړی چې دوی ولې ستاسو ملاتړ ته ادامه نه شي ورکولای.

که دا ستاسو حالت وي. مهرباني وکړي له هغو خلکو نه چې تاسو سره یې مرسته کوله لیکونه راوړی چې ښې دوی څوک دي، څنگه دوی له تاسو سره مرسته کوله، تر څه وخته او ولې دوی له تاسو سره خپل کومک ته دوام نه شي ورکولای. دا اخري ټکی ډېر مهم دی.

د ۴مې برخې غوښتنه څومره وخت نیسي؟

د کورنیو چارو وزارت لپاره ستاسو د غوښتنو پروسيس کيدای شي يو څو اونۍ ونیسي. مونږ به بهیر په منظمه توگه څارو او له تاسو سره چې مونږ د تصمیم په اړه پوهه شو ژر تر ژره اړیکه ونیسو، نو له دې مطمئن شې چې مونږ ستاسو د اړیکو جزئیات لرو او که بدل شي نو مونږ ته یې وویاست. ستاسو لپاره دا اړینه نه ده چې زموږ دفتر ته ستاسو د غوښتنې پروسې کتلو لپاره راشی. که تاسو هیله لری. که تاسو وغواړئ کولای شي زموږ بې لگښت تلفون لمبر ۰۸۰۰۰۸۵۶۰۸۷ ته تلفون وکړی (له تلفون نه یې لگښته مگر له موبایل څخه نه).

که تاسو د ۴مې برخې ملاتړ ته قبول شوی، نو تاسو سره به د اقامت چمتو کونکي په اوسپنه اړیکه ونیول شي چې د اوسیدلو ځای ته تللو لپاره نیټه وټاکئ.

وکیل به تاسو ته د اوسیدلو ځای وښیي، هغې ته د خپلې اړیکې مالومات ورکړئ او له تاسو نه به د اوسیدلو د تړون لاسلیک وغوښتل شي. ستاسو د ځای آماده کونکي د هغې د ساتنې مسؤل دی. که تاسو د خپل اوسیدني ځای په اړه پوښتنې لری، نو د هغوي په واسطه چمتو شویو توضیحاتو په استعمال سره هغې سره اړیکه ونیسی.

بیا غوښتنې

که ستاسو وړاندیز رد شوی، مونږ شاید وکولای شو چې ستاسو په نفع یوه بیا غوښتنه وکړو. دا به د کورنیو چارو وزارت په هغو دلایلو پورې اړوند وي چې د ملاتړ د ردیدلو لپاره یې ورکوي، دا غوښتنه به په کرویدن، لندن کې یوه خپلواک شخص ته ورشي چې د لومړي ردیف محکمه (د پناه ملاتړ) په نوم یادیري. تاسو کولای شي چې استئناف ته د راتگ لپاره غوښتنه وکړئ چې په خپلې قضیې استدلال وکړئ. د کورنیو چارو وزارت به ستاسو د سفر او تم ځای لگښت درکړي که تاسو ورته وویاست چې تاسو هیله لری چې راشی.

خپل هیواد ته بیرته ستنیدل؟

که تاسو خپل هیواد ته د راتگ لپاره د مرستې ترلاسه کول غواړئ، تاسو کولای شي چې د کډوالو له بین المللي سازمان (IOM) سره د دوی د گلا سوگو دفتر سره په لاندې ادرس اړیکه ټینگه کړئ:

International Office of Migration (IOM)

38 Queen Street, Glasgow

۳۸ کوین کوچه، گلاسگو

د ناستې لپاره تلفون: ۰۱۴۱۵۴۸۸۱۱۶

وراندیزونه او شکایتونه

ستاسو برخوردار د ټول وخت لپاره بڼه راغلاست ده او له مونږ سره مرسته کوي چې خپلو معلوماتو او خدمتونو ته پراختیا ورکړو،

که تاسو هیله لری چې د دې په اړه وړاندیز وکړئ چې مونږ څرنگه خپلو معلوماتو او خدمتونو ته پراختیا ورکړو، په مهرباني سره
زمونږ د فید بیک فورم ډک کړئ. تاسو کولای شې زمونږ په دفتر کې زمونږ له کارکونکو څخه یو فورم ترلاسه کړی یا یې زمونږ له
ویب پاڼې څخه دانلود کړی:

[http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0288/Complaint leaflet Pashto March 2010.pdf](http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0288/Complaint_leaflet_Pashto_March_2010.pdf)

مهرباني وکړی تکمیل شوی فورم زمونږ دفتر ته راولیږی.

دغه راز تاسو کولای شې خپل شکایتونه د کډوالی د څار دفتر (OISC) ته ووايي:

<http://www.oisc.gov.uk/>